

2. Section 11.01 is amended by substituting the following for paragraphs *a* and *b*:

“(a) his spouse, his child or the child of his spouse: five working days;

(b) his father, mother, sister or brother: three working days. He is also entitled to another day on that occasion, but without pay;”.

3. Section 13.04 is amended by substituting, in the second paragraph, the following for paragraphs *a* and *b*:

“(a) a maximum amount of \$100 yearly, for the years 2003 to 2006, for prescription glasses to employees wearing such glasses to work; such prescription glasses must have a safety frame;

(b) a maximum amount of \$100 yearly, for the years 2003 to 2006, for safety shoes to any employee having one year of continuous service; this amount is paid during the first week of September.”.

4. The following is substituted for sections 14.01 and 14.02:

“**14.01.** The employer shall contribute to the social security plan, for each hour worked by his employees, the sum of \$0.55 as of 30 July 2003, \$0.61 as of 30 July 2004, \$0.67 as of 30 July 2005 and \$0.76 as of 30 May 2006.

14.02. The employer shall deduct from the pay of each of his employees, for each hour worked, the sum of \$0.55 as of 30 July 2003, \$0.61 as of 30 July 2004, \$0.67 as of 30 July 2005 and \$0.76 as of 30 May 2006.”.

5. The following is substituted for section 14.06:

“**14.06.** The employer pays into the employee’s pension fund, for each hour worked, the sum of \$0.70 as of 30 July 2003, \$0.75 as of 30 July 2004, \$0.80 as of 30 July 2005 and \$0.85 as of 30 May 2006, in accordance with section 14.03.”.

6. The following is substituted for section 17.01:

“**17.01.** The Decree remains in force until 30 May 2006. It is then automatically renewed from year to year thereafter, unless one of the contracting parties opposes its renewal in a written notice sent to the Minister of Labour and to the other contracting parties during the month of February of year 2006 or during the month of February of any subsequent year.”.

7. This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Gouvernement du Québec

O.C. 802-2003, 16 July 2003

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Cartage industry

— Québec

— Amendments

CONCERNING the Decree to amend the Decree respecting the cartage industry in the Québec region

WHEREAS the Government made the Decree respecting the cartage industry in the Québec region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.7);

WHEREAS the contracting parties within the meaning of that Decree submitted to the Minister of Labour, on different dates, two applications for amendments to be made to the Decree;

WHEREAS sections 2 and 6.1 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2) authorize the Government to amend a collective agreement decree;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and sections 5 and 6.1 of the Act respecting collective agreement decrees, a first draft of the amendment decree was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 20 November 2002 and, on the same date, in a French language newspaper and an English language newspaper, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of the 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with the same sections of those Acts, the second draft of the amendment decree was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 19 February 2003 and, on the same date, in a French language newspaper and an English language newspaper, and on 20 February 2003, in another French language newspaper, and on 23 February 2003, in another French language newspaper, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of the 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to regroup those draft decrees;

WHEREAS it is expedient to make one draft decree without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Decree to amend the Decree respecting the cartage industry in the Québec region, attached hereto, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Decree to amend the Decree respecting the cartage industry in the Québec region *

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, ss. 2 and 6.1)

1. The following is substituted for section 7.01 of the Decree respecting the cartage industry in the Québec region:

“**7.01** The following minimum hourly rate is effective as of 30 July 2003, for each of the employment categories determined below:

Employment Category	Hiring Rate	After 3 Months	After 6 Months	After 12 Months	After 18 Months	After 24 Months
(1) Helper	\$8.00	\$8.40	\$8.80	\$9.25	\$9.75	\$10.00;
(2) Labourer	\$8.00	\$8.40	\$8.80	\$9.25	\$9.75	\$10.00;
(3) Assistant-mechanic	\$9.50	\$9.80	\$10.25	\$10.75	\$11.50	\$12.00;
(4) Driver	\$9.00	\$9.40	\$9.80	\$10.20	\$10.60	\$11.00;
(5) Road-train driver	\$10.00	\$10.30	\$10.80	\$11.20	\$11.60	\$12.00;
(6) Truck driver	\$9.25	\$9.55	\$9.85	\$10.10	\$10.60	\$11.10;
(7) Tractor semi-trailer driver	\$10.00	\$10.30	\$10.80	\$11.20	\$11.60	\$12.00;
(8) Tank-truck driver	\$9.75	\$10.05	\$10.55	\$10.95	\$11.35	\$11.75;
(9) Tank-trailer driver	\$10.25	\$10.55	\$11.05	\$11.45	\$11.85	\$12.25;
(10) Float driver	\$10.25	\$10.55	\$11.05	\$11.45	\$11.85	\$12.25;

* The Decree respecting the cartage industry in the Québec region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.7) was last amended by the Regulation made by Order in Council No. 580-2001 dated 16 May 2001 (2001, G.O. 2, 2307). For previous amendments, please refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 March 2003.

Employment Category	Hiring Rate	After 3 Months	After 6 Months	After 12 Months	After 18 Months	After 24 Months
(11) Loading machinery operator	\$9.50	\$9.80	\$10.10	\$10.50	\$10.80	\$11.25;
(12) Dockman	\$8.00	\$8.40	\$8.80	\$9.25	\$9.75	\$10.00;
(13) Mechanic	\$10.25	\$10.55	\$11.05	\$11.45	\$11.85	\$12.25;
(14) Packer	\$8.00	\$8.40	\$8.80	\$9.25	\$9.75	\$10.00;
(15) Snow removal vehicle driver	\$9.25	\$9.55	\$9.85	\$10.10	\$10.60	\$11.10;
(16) Welder	\$10.25	\$10.55	\$11.05	\$11.45	\$11.85	\$12.25”.

2. The following is substituted for section 7.02:

“**7.02.** The minimum hourly rate of office clerks is the following as of 30 July 2003:

Hiring Rate	After 6 Months	After 12 Months	After 18 Months	After 24 Months
\$8.00	\$8.50	\$9.00	\$9.50	\$10.00”.

3. Section 7.03 is amended by substituting the following for paragraphs 2 and 3:

“(2) the driver shall receive for each kilometre travelled, as of 30 July 2003:

Hiring Rate	After 6 Months	After 12 Months	After 18 Months	After 24 Months
\$0.13	\$0.14	\$0.15	\$0.16	\$0.17;

“(3) the helper shall receive for each kilometre travelled, as of 30 July 2003:

Hiring Rate	After 6 Months	After 12 Months	After 18 Months	After 24 Months
\$0.10	\$0.11	\$0.12	\$0.13	\$0.14”.

4. Section 8.06 is amended:

(1) by substituting the amount “\$30.00” for the amount “\$20.00” in paragraph 1;

(2) by substituting the amount “\$8.00” for the amount “\$5.00” in paragraph 2.

5. Section 26.01 is amended by substituting, in the second and third sentences of the second paragraph, the amount “\$17.50” for the amount “\$10.50.”

6. This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5840

Gouvernement du Québec

Agreement

An Act respecting elections and referendums in municipalities
(R.S.Q., c. E-2.2)

AGREEMENT CONCERNING NEW METHODS OF VOTING USING “PERFAS-MV” BALLOT BOXES

AGREEMENT ENTERED INTO

BETWEEN

The VILLE DE SAINTE-AGATHE-DES-MONTS, a legal person established in the public interest, having its head office at 50, rue Saint-Joseph, Sainte-Agathe-des-Monts, Province of Québec, represented by the mayor, Mr. Pierre Circé, and the clerk, Mr. Benoit Fugère, under a resolution bearing number 2003-06-266, hereinafter called